

Field school in Wilamowice, 18-28 September 2016

“Engaged humanities in Europe: Capacity building for participatory research in linguistic-cultural heritage”

the project of the **Faculty of “Artes Liberales” at the University of Warsaw**; **Department of Linguistics at SOAS**, University of London; and **Leiden University’s Centre for Linguistics at the Faculty of Humanities** and the **Department of Archaeological Heritage within the Faculty of Archaeology**,
in collaboration with the **Association „Wilamowianie”**

Programme

Unless indicated differently all events take place in Hotel "Przystań nad Sołą" in Bielany and the lectures and workshops are in English

18/09 SUNDAY

- 13:00 – 13.30 Travel from Bielany to Wilamowice
- 13:30 – 14.00 Welcoming guests by local officials. Cultural event
- 14:00 – 14.30 Tymoteusz Król, Justyna Majerska, Bartłomiej Chromik, Tomasz Wicherkiewicz, Justyna Olko: "The Past, Present and Future of Wymysorys"
- 14:30 – 15.45 Visit in Hecznarowice
- 15:45 – 17.00 Wilamowice – excursion
- 17:00 – 17.30 Travel to Bielany
- 17:30 – 18.30 Genner Llanes Ortiz (Leiden University): "Indigenous languages and contemporary music in Mexico: an opportunity for revitalization?"
- 18:30 – 19.00 Discussion

19/09 MONDAY

- 09:00 – 12:30 Work in groups: presentation of issues, creation of groups, developing a questionnaire
- 14:00 – 16:00 Piotr Strojnowski, Michał Skarżyński: Workshop in video and audio recording
- 16:15 – 17:15 Tymoteusz Król (UW): "Overcoming a social trauma through the language revitalization. The case of Wilamowice"
- 17:15 – 17:45 Robert D. Borges (UW): "Cultural contact and fieldworker considerations: anecdotes from fieldwork in Suriname"
- 18:00 – 18:15 Aleksandra Sekuła (UW): "Romanticism, nationalism, minorities"
- 18:15 – 18:30 Andrzej Żak (UW): „Halcnovian"
- 18:30 – 19:00 Discussion

20/09 TUESDAY

- 09:00 – 12:30 Fieldwork in groups
- 14:00 – 15:45 Julia Sallabank (SOAS): Hands-on training in interview techniques for language attitude studies and language documentation (1)
- 16:00 – 16:30 Harry Willoughby (SOAS): "The roles of outsiders and insiders in language revitalisation"
- 16:30 – 17:15 Josephine Dowding: "Revitalising Guernesiaise"

- 17:15 – 17:30 Joanna Maryniak (UW): "Untapped revitalization opportunities: popculture, fandom and crowdsourcing"
- 17:30 – 18:00 Adrian Gomes (UL): "Advancing First Language Education in Guyana: creating opportunities for greater participation and performance of indigenous children"
- 18:00 – 18:30 Wasyl Zelńczuk: "Role of Hutsuls in shaping Ukrainian sovereignty"
- 18:30 – 19:00 Discussion

21/09 WEDNESDAY

- 09:00 – 12:30 Fieldwork in groups
- 14:00 – 15:45 Julia Sallabank (SOAS): Hands-on training in interview techniques for language attitude studies and language documentation (2)
- 16:00 – 16:30 Gregory Khaimovich (UW): "Developing an effective model of lexical modernisation for an endangered language. A research proposal"
- 16:30 – 17:00 Marta Ostajewska (UW): "Lessons for linguistic revitalization from community arts. Site specific actions in Księży Młyn in Łódź"
- 17:00 – 19:00 Abbie Hantgan (SOAS): Workshop in ELAN, Flex, Arbil software

22/09 THURSDAY

- 09:00 – 12:30 Fieldwork in groups
- 13:30 – 15:30 Tomasz Wicherkiewicz (UAM): "International legal instruments for protection, support (and revitalisation) of endangered minority languages"
- 15:30 – 16:00 Bartłomiej Koszarek: "Activities of "Dom Ludowy" in Bukowina Tatrzańska"
- 16:30 – 17:00 Travel to Wilamowice
- 17:00 – 19:00 Bilingual debate/panel discussion in Wilamowice
(OSP – Voluntary Fire Brigade Station Hall in Wilamowice, ul. Sobieskiego 4):
"Linguistic rights and linguistic diversity: protection and revitalization of minority languages"
- 19:30 Travel to Bielany

23/09 FRIDAY

- 09:00 – 12:30 Fieldwork in groups
- 14:00 – 16:00 Eduardo de la Cruz, Justyna Olko, John Sullivan (UW, IDIEZ): "Indigenous methodology, teaching and revitalization: working with Nahuatl"
- 16:15 – 16:30 Stanisław Kordasiewicz (UW): "Motivation in Revitalization"
- 16:30 – 17:30 Ołena Duć-Fajfer (UJ, UP Kraków): "Immersive teaching of a minority language in a mixed groups. The case of Lemko at the Pedagogical University in Cracow" (pol.)
- 17:30 – 18:00 Tomasz Sulima: "The experience of a local politician in shaping a linguistic landscape of Polesie"
- 18:00 – 18:30 Karól Róda: "Creating linguistic and cultural landscape of Cassubia"
- 18:30 – 19:00 Discussion

24/09 SATURDAY

- 09:00 – 12:30 Fieldwork in groups
- 14:00 – 14:30 Travel to Wilamowice
*All the lectures and presentation in this day will take place in
OSP - Voluntary Fire Brigade Station Hall, Sobieskiego Street 4, Wilamowice*
- 15:00 – 17:00 Willem Adelaar (UL): "Historical trauma and loss of identity (irreversible language shift). The case of large indigenous language communities of the Andes"
- 17:00 – 17:15 Szymon Gruda (UW): "Language planning in 16th-century New Spain and revitalisation of Nahuatl"
- 17:30 – 18:00 Omar Aguilar Sánchez: "Mixtec Place Names: Identity and linguistic revitalization"

- 18:00 – 18:30 Juan Carlos Reyes Gomez: "Mantenimiento vs. desplazamiento lingüístico-cultural ayuuk" (spa.)
 18:30 – 24:00 Integrational event

25/09 SUNDAY

- 10:00 – 11:45 Pigga Keskitalo (Sámi allaskuvla/Sámi Univ. College): "The Sámi Language Revitalization and Teacher Education"
 12:00 – 13:30 James Harrison: "Creating a linguistic and cultural landscape on the Isle of Man"
 14:30 – 15:00 Travel to Wilamowice
 15:00 – 18:00 Wilamowice – cultural event
OSP (Voluntary Fire Brigade Station) Hall - Wilamowice, ul. Sobieskiego 4
 Performance of ansamble Wilamowianie.
 Presenting results of our fieldwork to the local community
 Wilamowice – bilingual lecture concerning Wymysiöeryś:
 T. Wicherkiewicz, J. Majerska, T. Król
 Theater play "Óf jer Welt" in Wymysiöeryś.

26/09 MONDAY

- 09:00 – 12:30 Work in groups: documentation, transcription, analysis
 14:00 – 14:30 Ayur Zhanaev (UW): "Integrating research and practical strategies in revitalising Buriat"
 14:30 – 15:00 Beñat Garaio: "Integrated research and practical strategies in teaching and learning Basque"
 15:30 – 16:00 Sophie Mu: "Language ideologies and identities constructed in language choice in Mengguang, a multilingual village"
 16:15 – 16:30 Maciej Mętrak (UW), "Minority languages in the Internet"
 16:30 – 17:00 Agnieszka Haman (UW) "Cognitivism in language research and teaching"
 17:00 – 17:15 Grzegorz Barasiński (UW): "Influence of grafia on pronunciation"
 17:30 – 18:00 Anna Maślana (UP Kraków) "How to empower Lemko? Protection and revitalisation of linguistic and cultural heritage of Lemko: reconstruction of vocabulary and root music"
 18:00 – 18:30 Douglas McNaught (SOAS): "Indigenous education and language revitalisation in Taiwan"
 18:30 – 19:00 Martin Grabowski (University of the Basque Country): "Language and identity"
 19:00 – 19:30 Discussion

27/09 TUESDAY

- 09:00 – 13:00 Work in groups: documentation, transcription, analysis
 14:00 – 16:00 Nicole Dołowy-Rybińska (IS PAN) "Assessing ethnolinguistic vitality: how to deal with the effects of linguistic ideologies and trauma?"
 17:00 – 17:30 Charlotte Hemmings (SOAS): "Documentation of the Kelabit Language of Northern Sarawak"
 17:30 – 17:45 Tomasz Kunicki-Goldfinger (UW): "Methods of reading a text"
 18:00 – 18:30 Elżbieta Grabka: "Kashubs. History, language, identity"
 18:30 – 19:30 Summary of the field school

28/09 WEDNESDAY

- 09:30 Travel to Warsaw